

<<碑>>

#### 图书基本信息

书名：<<碑>>

13位ISBN编号：9787208086128

10位ISBN编号：7208086125

出版时间：2009-6

出版时间：上海人民出版社

作者：[法] 维克多·谢阁兰

页数：167

译者：车槿山,秦海鹰

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

在20世纪初热闹非凡的法国文坛上，谢阁兰（Victor Segalen，1878-1919）的声音显得既微弱又遥远。

他二十九岁开始写小说，三十一岁开始写诗，四十一岁就离开了人世。

尽管他勤奋笔耕，著述甚丰，但生前正式出版的作品却不多，而且大都只在文友圈中流行，加之他的大部分创作都不以法国本土为基地，也不以法国文化为背景，所以同时代人对他的了解相当有限。

然而，从20世纪60年代开始，随着谢阁兰的大量遗作的整理出版，随着一些独具慧眼的学者的深入发掘，也随着当代美学观念的不断刷新、文化视野的不断拓展，这位一度不为人识的诗人终于以他的超前的美学见解、执着的精神探索和古雅的艺术风格赢得了越来越多的文评家的赞扬，在知识界拥有越来越多的读者。

<<碑>>

内容概要

《碑》是谢阁兰生前正式出版的惟一一本诗集。此书采用了中国传统的收录金石拓片的连缀册页形式，书中每首诗的右上角皆配汉语题词，诗的四周还围以黑色边框，使人见书如见碑，表现了诗人对“碑体诗”的追求。在1989年法国国家图书馆举办的法国历代文学珍本展览中，《碑》被列入当代四十种文学珍本参加展出。这是一本特殊的令人惊讶的作品，是一本中西文化合璧的奇书，堪称中西文化交流史上的一方诗的纪念碑。

## 作者简介

维克多·谢阁兰（Victor Segalen，1878—1919），同克洛代尔和圣-琼·佩斯一样的又一位与中国文化结缘的法国著名诗人。

他二十九岁开始写小说，三十一岁开始写诗，四十一岁辞世。

他不仅是20世纪初首批来华的法国作家之一，而且也是真正懂中文、通汉学的诗人之一。

译者简介：车槿山，现任北京大学中文系教授、博士生导师。

1982年毕业于武汉大学法文系。

1988年于法国图卢兹第二大学获文学博士学位。

1995年于法国巴黎第八大学完成博士后研究。

主要译著有：《马尔多罗之歌》、《结构与符号——罗兰·巴尔特传》、《后现代状态——关于知识的报告》、《象征交换与死亡》等。

秦海鹰，现任北京大学法语系教授、博士生导师。

1982年毕业于武汉大学法文系。

1987年于法国图卢兹第二大学获文学博士学位。

主要译著有：《希腊思想的起源》、《艺术之名》、《方法：思想观念》等。

书籍目录

中译本序：中西文化交流史上的丰碑原序南面之碑无年号三曲远古颂歌论一个可疑的客人赞一个西方  
贞女光明的宗教对一个隐士的敬意摩尼教徒虔诚的幻象一万年行进的命令委任状出发向理性致敬丧葬  
诏书法令北面之碑印模镜子假玉从远方对那个人忠诚的背叛不要误会吸血鬼东面之碑五种关系为了讨  
她的欢心眼中的面容有人对我说我的恋人有水的品性音乐石请求暧昧的妹妹短暂的碑少女颂欲望之碑  
出于尊敬西面之碑路边之碑中央之碑附录 谢阁兰生平和创作年表译后记

<<碑>>

章节摘录

致暗藏的魔鬼 众人毫不困惑地朝拜。

他们焚香，祈祷或离开。

他们三磕头、六磕头或九磕头。

他们根据对那些能力、品质和恩惠的准确估计来调节自己的恭敬程度。

因为，他们清楚地知道灶神的嗜好、司雨猴王的十八个化名以及金丹和福气的炼制方法。

用哪种礼仪来崇拜这个占据我、包围我、渗透我的魔鬼？

用哪种善意或恶意的礼仪？

我应该挥动衣袖表示恭敬，还是燃起臭气把他赶走？

在我每日的朝拜中，用什么样的咒骂或赞美来对待他？

他是谋臣、巫师、暴君、恶魔，还是父亲和忠实的挚友？

这一切我都试过，他却仍然不走，既是同一个又形形色色。

既然如此，啊，无形的魔鬼，不要离开你居住的我：既然我没有驱逐你，也没能憎恨你，那就接受我这默默的敬意吧。

译注：此诗的汉语题词“心师之神”是谢阁兰自造的，套用了“雨师”、“灶神”之类的说法。

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>